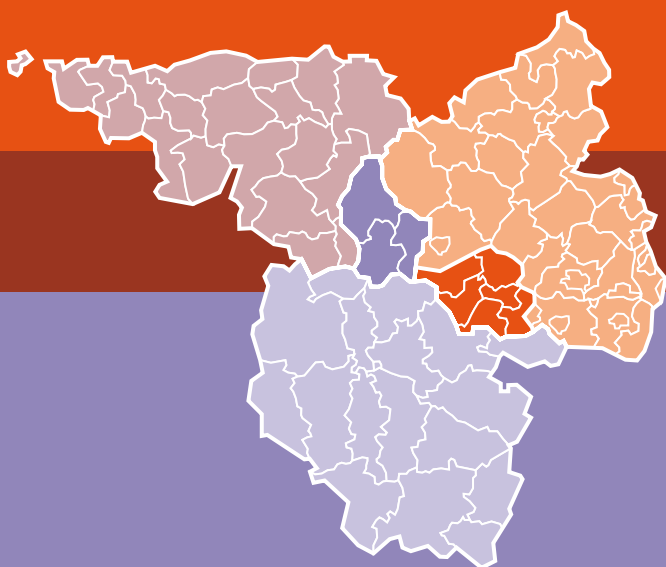


Statistiques en bref
Statistische Kurzinformationen

2006



saar
lor
lux
rheinland-pfalz
wallonie

Statistiques en bref Statistische Kurzinformationen

2006

Adresses / Anschriften

Statistisches Landesamt Saarland

Virchowstraße 7	T 0049-(0) 681-501-00
D-66119 Saarbrücken	F 0049-(0) 681-501-5921
	statistik@stala.saarland.de
	www.statistik.saarland.de

INSEE

Institut National de la Statistique et des Études Économiques

Direction régionale de Lorraine	
15, rue du Général Hulot	T 0033-(0) 3-83 91 85 85
CS 54229	F 0033-(0) 3-83 40 45 61
F-54042 Nancy cédex	insee-contact@insee.fr
	www.insee.fr/lorraine

STATEC

Service central de la statistique et des études économiques

13, rue Érasme	T 00352-478-4219
b.p. 304	F 00352-46 42 89
L-2013 Luxembourg	info@statec.etat.lu
	www.statec.lu

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Mainzer Straße 14-16	T 0049-(0) 2603-71-0
D-56130 Bad Ems	F 0049-(0) 2603-71-3150
	poststelle@statistik.rlp.de
	www.statistik.rlp.de

IWEPS

Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique

Place de la Wallonie 1	T 0032-(0) 81 33 30 50
Bat II	F 0032-(0) 81 33 30 55
B-5100 Jambes – Namur	jp.duprez@iweeps.wallonie.be
	statistiques.wallonie.be

Un Portail statistique pour la Grande Région

Elaboré par les offices statistiques de la Grande Région, le portail statistique donnera accès aux données économiques et sociales harmonisées sur la région transfrontalière. Mis en ligne courant 2006, on y trouvera plus que des chiffres: cartes, graphiques, définitions, glossaires, adresses utiles, références bibliographiques, communiqués et liens seront rassemblés sur un seul site Internet bilingue.

www.grande-region.lu

Ce portail statistique facilitera la tâche des décideurs et des chercheurs et permettra d'économiser des moyens consentis pour la recherche de données par des équipes de recherche ou des consultants financés par les autorités régionales, nationales ou européennes.

Le site permettra aussi de sonder les besoins supplémentaires en données chiffrées et de prendre ainsi les initiatives nécessaires pour améliorer l'arsenal statistique sur la Grande Région.

Les informations pourront être consultées en français et en allemand.

Le projet est co-financé par l'opération cadre régionale e-BIRD.



Ein Statistikportal für die Großregion

Die Statistischen Ämter der Großregion entwickeln gegenwärtig ein Statistikportal, das einen Zugang zu den harmonisierten Wirtschafts- und Sozialdaten der grenzüberschreitenden Region ermöglichen wird. Online wird man dort im Laufe des Jahres 2006 mehr als nur Zahlen finden: Karten, Grafiken, Definitionen, Glossare, nützliche Adressen, Literaturhinweise, Mitteilungen und Links werden dann auf einer einheitlichen zweisprachigen Internetadresse angeboten.

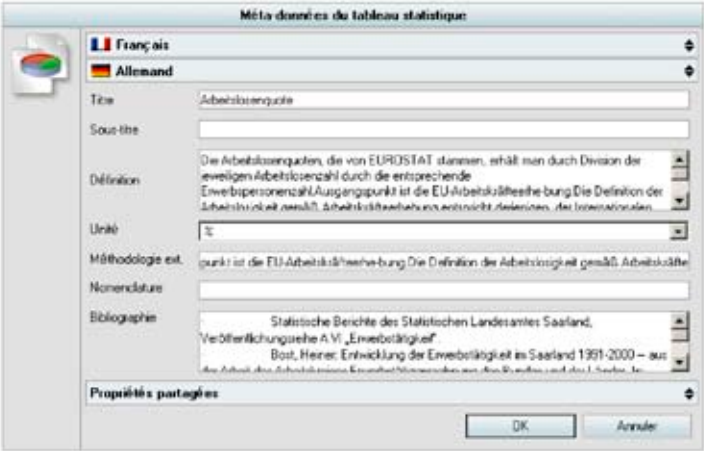
www.grossregion.lu

Dieses Statistikportal wird dazu beitragen, die Arbeit der Entscheidungsträger und der Forscher zu erleichtern, und dabei eine effizientere Nutzung der Ressourcen ermöglichen, die zum Zwecke der Datenforschung von den beteiligten regionalen, nationalen oder europäischen Verwaltungsstellen bewilligt werden.

Außerdem können zusätzliche Datenwünsche artikuliert werden und daraus weitere Initiativen entstehen, um das statistische Informationsangebot über die Großregion zu verbessern.

Die Informationen werden in deutsch und französisch abrufbar sein.

Das Projekt wird mit der regionalen Rahmenmaßnahme e-BIRD kofinanziert.



Les données statistiques rendues comparables par le groupe des statisticiens de la Grande Région, sont regroupées thématiquement: Territoire et population, emploi et chômage, vie sociale, économie, revenus et prix, environnement.

Les tableaux chiffrés, cartes administratives et graphiques seront accompagnés par des notes méthodologiques détaillées. En cliquant sur un titre, une variable, une région..., l'utilisateur pourra afficher des définitions, sources, unités, nomenclatures ou autres méta-données nécessaires pour la bonne interprétation des chiffres.

La navigation hiérarchique sera assistée par une recherche par mot clé dont le thésaurus sera mis à jour en fonction des termes les plus fréquemment utilisés par les internautes.

Un Intranet pour les statisticiens

Pour améliorer le fonctionnement de la collaboration entre les offices statistiques et pour faciliter la mise à jour des données, la base de données commune sera dorénavant accessible via un Intranet. Chacun des offices partenaires pourra modifier et mettre à jour les informations qui concernent sa région à partir de ses propres postes de travail. Ainsi le processus lourd et fastidieux de collecte, d'harmonisation et de validation des données sera considérablement allégé.

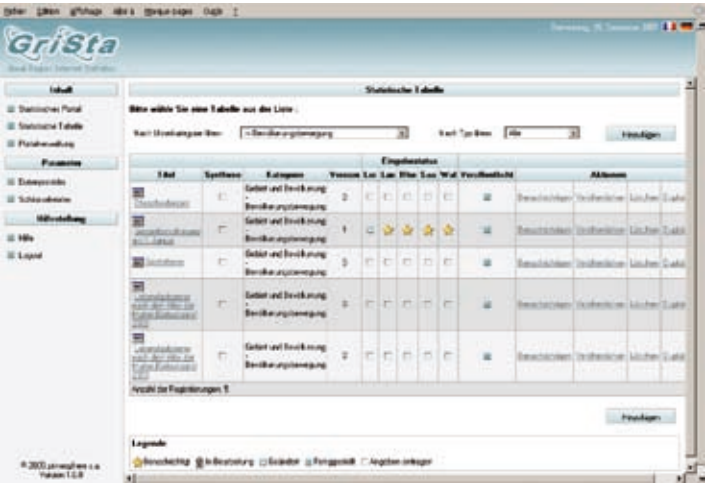
Die statistischen Daten, die von der Arbeitsgruppe der Statistiker der Großregion in vergleichender Form zusammengetragen werden, sind nach folgenden Themenbereichen gegliedert: Gebiet und Bevölkerung, Beschäftigung und Arbeitslosigkeit, Gesellschaft, Wirtschaft, Verdienste und Preise, Umwelt.

Die Tabellen, Verwaltungskarten und grafischen Darstellungen werden stets von detaillierten methodischen Erläuterungen begleitet. Klickt man etwa auf eine Überschrift, ein Merkmal oder eine Region, so wird man zu Definitionen, Quellen, Maßeinheiten, Nomenklaturen oder anderen Metadaten geleitet, die zur richtigen Interpretation der Zahlen notwendig sind.

Die hierarchische Navigation wird von einer Suchfunktion anhand von Schlüsselwörtern unterstützt, deren Katalog nach Maßgabe der häufigsten Zugriffe ständig aktualisiert wird.

Ein Intranet für die Statistiker

Um die Zusammenarbeit der Statistischen Ämter zu verbessern und die regelmäßige Aktualisierung der Daten zu vereinfachen, wird die gemeinsame Datenbank künftig über ein Intranet zugänglich sein. Jedes der beteiligten Statistikämter kann dann vom eigenen Arbeitsplatz aus die Angaben zu seiner Teilregion ändern oder aktualisieren. Damit wird der aufwändige und langwierige Vorgang der Sammlung, Harmonisierung und Validierung der Daten erheblich erleichtert.



Avis

Cette brochure représente un extrait de la nouvelle base de données statistiques de la Grande Région qui alimentera le portail statistique en création. Elle est structurée par thème en suivant le schéma de navigation du futur portail.

Les données se réfèrent en principe à l'année 2004. Les exceptions sont indiquées en bas de page. Il n'a pas toujours été possible de calculer un indicateur "Grande Région" à cause des différences méthodologiques entre les 5 régions. Dans quelques cas, on l'a pourtant ajouté pour montrer les ordres de grandeur.

Nous avons renoncé volontairement à fournir des méta-données détaillées. Le lecteur est invité à les consulter dans l'annuaire statistique 2004 disponible sur le site www.grande-region.lu.

Symboles

- néant
- . donnée non disponible
- : donnée pas encore disponible
- e** estimation
- p** provisoire
- * note en bas de page

Édité par les offices statistiques de la Grande Région
Janvier 2006

Conception et mise en page: Interpub' Luxembourg
Impression:

© La reproduction est autorisée à condition de mentionner la source

Hinweis

Diese Broschüre enthält Auszüge aus der neuen statistischen Datenbank der Großregion, die künftig das derzeit im Aufbau befindliche Internetportal speisen wird. Die Themenauswahl der Broschüre folgt dem Navigationsschema dieses Portals.

Die statistischen Daten beziehen sich grundsätzlich auf das Jahr 2004. Ausnahmen sind in den Fußnoten dargestellt. Aus methodischen Gründen war es nicht immer möglich, einen Rechenwert für die Großregion insgesamt zu bilden. In einigen Fällen wurde dies trotzdem getan, um zumindest die Größenordnung aufzuzeigen.

Bewusst ist hier auf detaillierte Erläuterungen zu den Fachbegriffen verzichtet worden. Der Leser wird im Bedarfsfall auf das "Statistische Jahrbuch 2004" oder die Internetseite www.grossregion.lu verwiesen.

Zeichenerklärung

- nichts vorhanden
- . Angabe nicht verfügbar
- : Angabe noch nicht verfügbar
- e** Schätzung
- p** provisorisch
- * Fußnote

Herausgegeben von den statistischen Ämtern der Großregion
Januar 2006

Entwurf, Layout: Interpub' Luxembourg
Druck:

© Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise,
mit Quellenangabe gestattet

Sommaire

Adresses	3
Un portail statistique pour la Grande Région	4
Un intranet pour les statisticiens	6
Avis	8
Symboles	8
Impressum	8
1. Territoire et population	12
1.1 Territoire	12
1.2 Structure de la population	14
1.3 Mouvements de la population	16
1.4 Projections de la population	18
2. Emploi et chômage	20
2.1 Emploi	20
2.2 Marché du travail	22
3. Vie sociale	24
3.1 Enseignement	24
3.2 Santé	24
3.3 Culture et sport	26
3.4 Ménages et logements	26
4. Économie	28
4.1 Agriculture	28
4.2 Industrie	28
4.2.1 Industrie manufacturière	28
4.2.2 Énergie	30
4.2.3 Construction	30
4.3 Commerce	30
4.4 Tourisme et transport	32
4.5 Autres services	34
4.6 Artisanat	36
4.7 Démographie des entreprises	38
4.8 Comptes économiques	38
5. Revenus et prix	42
5.1 Revenus	42
5.2 Prix	42
5.3 Salaires	42
6. Environnement	44
6.1 Eau	44
6.2 Air	44
6.3 Déchets	46
6.4 Sol	46
Le programme Interreg IIIC et l'Opération Cadre Régionale e-BIRD	48

Inhalt

Anschriften	3
Ein Statistikportal für die Großregion	5
Ein Intranet für die Statistiker	7
Hinweis	9
Zeichenerklärung	9
Impressum	9
1. Gebiet und Bevölkerung	12
1.1 Gebiet	12
1.2 Bevölkerungsstand	14
1.3 Bevölkerungsbewegung	16
1.4 Bevölkerungsprojektion	18
2. Beschäftigung und Arbeitslosigkeit	20
2.1 Beschäftigung	20
2.2 Arbeitsmarkt	22
3. Gesellschaft	24
3.1 Bildungswesen	24
3.2 Gesundheitswesen	24
3.3 Kultur und Sport	26
3.4 Haushalte und Wohnungswesen	26
4. Wirtschaft	28
4.1 Landwirtschaft	28
4.2 Industrie	28
4.2.1 Verarbeitendes Gewerbe	28
4.2.2 Energie	30
4.2.3 Bauwirtschaft, Bautätigkeit	30
4.3 Handel	30
4.4 Tourismus und Verkehr	32
4.5 Sonstige Dienstleistungen	34
4.6 Handwerk	36
4.7 Unternehmen	38
4.8 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen	38
5. Verdienste und Preise	42
5.1 Einkommen	42
5.2 Preise	42
5.3 Verdienste	42
6. Umwelt	44
6.1 Wasser	44
6.2 Luft	44
6.3 Abfallentsorgung	46
6.4 Boden	46
Das Programm Interreg IIIC und die regionale Rahmenmaßnahme e-BIRD	48

1. Territoire et population
Gebiet und Bevölkerung

1.1 Territoire

1.1 Gebiet

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg		Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
NUTS1 Superficie	km²	2 569	-	2 586		19 854	16 844	65 400*	km²	NUTS1 Fläche
NUTS2 Nombre	Unités	-	1	-		-	5	.	Anzahl	NUTS2 Anzahl
Superficie moyenne	km²	-	23 547	-		-	3 369	.	km²	Mittlere Fläche
NUTS3 ou subdivision spécifique Nombre	Unités	6	4	Districts 3		36	20	69	Anzahl	NUTS3 oder spezifische Gebietseinheit Anzahl
Superficie moyenne	km²	428	5 887	862		551	842	948	km²	Mittlere Fläche
UAL1 ou subdivision spécifique Nombre	Unités	-	Zones d'emploi 17	Cantons 12		Verbands-gemeinden 163	-	.	Anzahl	UAL1 oder spezifische Gebietseinheit Anzahl
Superficie moyenne	km²	-	1 385	216		122	-	.	km²	Mittlere Fläche
UAL2 Nombre	Unités	52	2 339	118		2 306	262	5 075	Anzahl	UAL2 Anzahl
Superficie moyenne	km²	49	10	22		9	64	13	km²	Mittlere Fläche
Taille moyenne en 2005	Habitants	20 316	996	3 856		1 761	12 962	2 226	Einwohner	Mittlere Gemeindegröße 2005
Utilisation du sol Surface agricole	km²	1 146	11 602	1 634		8 476	8 859	31 717	km²	Flächennutzung Landwirtschaftsfläche
Surface boisée	km²	858	8 691	602		8 104	4 969	23 224	km²	Waldfläche
Surface bâtie	km²	506	3 078	321		2 676	1 174	7 755	km²	Siedlungs- und Verkehrsfläche
Surface des plans et cours d'eau	km²	26	244	16		270	38	594	km²	Wasserfläche
Densité moyenne en 2005	Habit. au km²	411	99	176		205	202	173	Einw. je km²	Bevölkerungsdichte 2005

* Y compris la Lorraine / einschließlich Lothringen.

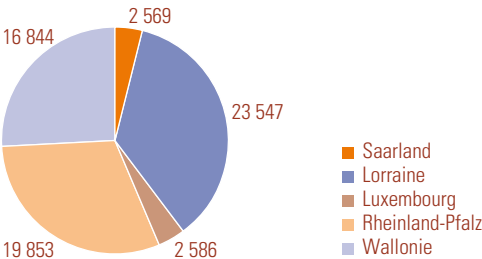
NUTS Nomenclature des unités territoriales statistiques Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie
UAL Unités administratives locales Lokale Verwaltungseinheiten	NUTS 1 DEC - Saarland NUTS 2 DEC - Saarland NUTS 3 Landkreise UAL 1 - UAL 2 Gemeinden	FR4 - France Est FR41 - Lorraine Départements Communes	LU - Luxembourg LU - Luxembourg LU - Luxembourg Communes	DEB - Rheinland-Pfalz DEB - Rheinland-Pfalz Kreisfreie Städte, Landkreise Gemeinden	BE3 - Wallonie Provinces Arrondissements Communes

1.2 Structure de la population au 1.1.2005

	Unité	Saarland	Lorraine ⁽⁴⁾	Luxembourg
Population totale	Nombre	1 056 417	(e) 2 328 679	455 000
Structure par sexe et âge				
Hommes	Nombre	513 460	(e) 1 140 072	224 740
Moins de 20 ans	%	20,3	26,2	25,4
De 20 à moins de 60 ans	%	56,5	56,3	58,1
60 ans et plus	%	23,2	17,5	16,4
80 ans et plus	%	2,6	2,4	1,8
Femmes	Nombre	542 957	(e) 1 188 607	230 260
Moins de 20 ans	%	18,3	23,8	23,6
De 20 à moins de 60 ans	%	52,0	53,2	55,2
60 ans et plus	%	29,8	23,0	21,2
80 ans et plus	%	6,5	5,1	4,5
Indices de dépendance				
des personnes âgées **	Pour 1 000 pers.	491	371	333
des inactifs ***	Pour 1 000 pers.	846	827	765
Nombre d'étrangers	Nombre	77 277	128 016*	177 400
Dont hors UE	%	55,4	51,7*	14,9

* 1999
** Nombre de personnes de 60 ans et plus pour 1 000 personnes âgées de 20 à 59 ans.
*** Nombre de personnes de 60 ans et plus ou de moins de 20 ans pour 1 000 personnes âgées de 20 à 59 ans.

Superficie en km² / Fläche in km²

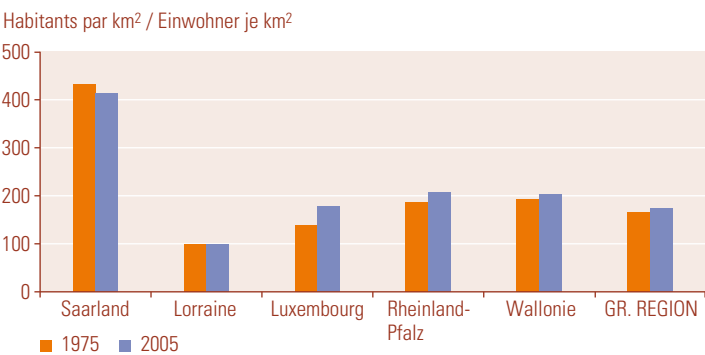


1.2 Bevölkerungsstand am 1.1.2005

Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
4 061 105	3 395 942	11 297 143	Anzahl	Bevölkerung insgesamt
Bevölkerungsstruktur nach Geschlecht und Alter				
1 991 975	1 647 914	5 518 161	Anzahl	Männer
22,0	25,8	24,0	%	unter 20 Jahre
56,0	56,1	56,2	%	20 bis unter 60 Jahre
22,1	18,0	19,8	%	60 Jahre und älter
2,7	2,5	2,5	%	80 Jahre und älter
2 069 130	1 748 028	5 778 982	Anzahl	Frauen
20,1	23,3	21,8	%	unter 20 Jahre
52,1	52,7	52,6	%	20 bis unter 60 Jahre
27,8	24,0	25,6	%	60 Jahre und älter
6,3	5,6	5,8	%	80 Jahre und älter
462	389	419	je 1 000 Pers.	Lastquote
851	840	839	je 1 000 Pers.	Alterslastquote **
289 499	308 461	.	Anzahl	Ausländer insgesamt
67,2	19,7	.	%	dar.: von außerhalb der EU

* 1999
** Auf 1 000 Personen zwischen 20 und 59 Jahren entfallen ... Personen ab 60 Jahren.
*** Auf 1 000 Personen zwischen 20 und 59 Jahren entfallen ... Personen unter 20 Jahren bzw. ab 60 Jahren.

Densité de population / Bevölkerungsdichte



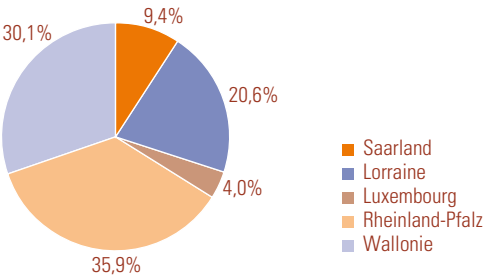
1.3 Mouvements de la population

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg
Naissances	Nombre	7 660	27 192	5 452
Taux de natalité	Pour 1 000 hab.	7,2	11,7	12,0
Décès	Nombre	12 015	20 169	3 578
Taux de mortalité	Pour 1 000 hab.	11,3	8,7	7,9
Mouvements de la population du 1.1.1992 au 31.12.2004				
Mouvements naturels	Nombre	-43 571	87 790	20 909
Mouvements migratoires	Nombre	23 109	.	46 652
Mouvements totaux	Nombre	-20 462	.	67 561
Mariages	Nombre	5 265	10 073	1 999
Divorces	Nombre	2 786	5 257 ⁽³⁾	1 055

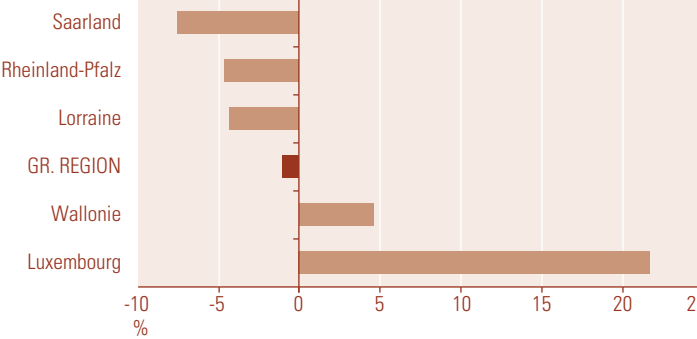
1.3 Bevölkerungsbewegung

Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
33 421	37 517	111 242	Anzahl je 1 000 Einw.	Lebendgeborene Allgemeine Geburtenziffer
8,2	11,1	9,9		
41 563	37 786	115 111	Anzahl je 1 000 Einw.	Gestorbene Allgemeine Sterbeziffer
10,2	11,2	10,2		
				Bevölkerungsbewegung 1.1.1992 bis 31.12.2004
				Natürliche
-55 506	18 711	.	Anzahl	Bevölkerungsbewegung
295 256	101 308	.	Anzahl	Wanderungsbewegung
239 750	120 019	.	Anzahl	Gesamtbewegung
21 039	13 190	51 566	Anzahl	Eheschließungen
11 298	9 367	29 763	Anzahl	Ehescheidungen

Répartition de la population en 2005 / Bevölkerungsanteil 2005

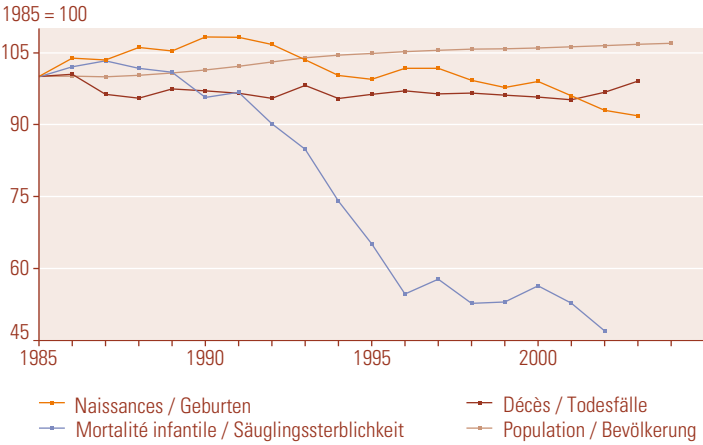


Évolution de la population 2005-2020 / Bevölkerungsentwicklung 2005-2020

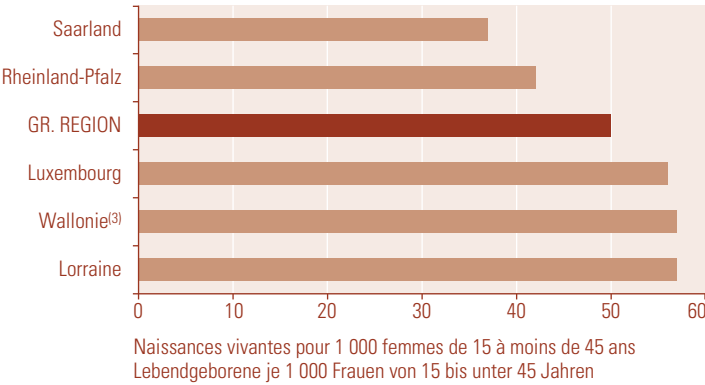


	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Population totale en 2020	Nombre	977 200	2 285 618	515 789	3 875 797	3 551 351	11 205 755	Anzahl	Bevölkerung insgesamt 2020
Hommes	Nombre	470 600	1 109 855	257 672	1 894 691	1 737 789	5 470 607	Anzahl	Männer
Femmes	Nombre	506 600	1 175 763	258 117	1 981 106	1 813 562	5 735 148	Anzahl	Frauen
Moins de 20 ans	%	16,4	22,2	22,4	18,0	22,7	20,4	%	unter 20 Jahre
60 ans et plus	%	30,5	27,7	22,7	29,5	26,4	28,0	%	60 Jahre und älter
80 ans et plus	%	6,7	6,3	4,7	6,7	5,2	6,1	%	80 Jahre und älter

Évolution des principaux indicateurs démographiques dans la Grande Région
Entwicklung der wichtigsten demografischen Indikatoren in der Großregion



Taux de fécondité / Fruchtbarkeitsziffer



2. Emploi et chômage

Beschäftigung und Arbeitslosigkeit

2.1 Emploi

2.1 Beschäftigung

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Population active totale (au lieu de résidence)	Nombre	473 700	1 011 838 *	195 754	1 901 600	1 382 849	.	Anzahl	Erwerbspersonen (am Wohnort)
Hommes	Nombre	272 500	567 480 *	114 328	1 077 100	783 755	.	Anzahl	Männer
Moins de 25 ans	%	10,4	9,7 *	6,1	11,1	9,6	.	%	unter 25 Jahre
De 25 à 49 ans	%	64,7	71,2 *	72,9	62,9	69,5	.	%	25 bis 49 Jahre
50 ans et plus	%	24,9	19,1 *	21,0	26,1	20,8	.	%	50 Jahre und älter
Taux d'activité	%	52,8	50,2 *	50,9	54,1	47,8	.	%	Erwerbsquote
Femmes	Nombre	201 200	444 358 *	81 426	824 500	599 094	.	Anzahl	Frauen
Moins de 25 ans	%	11,1	9,0 *	7,9	11,5	10,0	.	%	unter 25 Jahre
De 25 à 49 ans	%	68,0	73,0 *	76,3	64,2	72,5	.	%	25 bis 49 Jahre
50 ans et plus	%	21,0	17,9 *	15,8	24,3	17,5	.	%	50 Jahre und älter
Taux d'activité	%	36,9	37,6 *	35,4	39,9	34,4	.	%	Erwerbsquote
Population active occupée totale (au lieu de résidence)	Nombre	425 800	888 470 *	186 384	1 743 700	1 216 999	.	Anzahl	Erwerbstätige insgesamt (am Wohnort)
Emploi intérieur	Nombre	500 300	(e) 848 611	301 000	1 781 000	1 105 654(3)	4 536 565	Anzahl	Erwerbstätige am Arbeitsort
Agriculture	%	0,8	2,4	1,3	2,8	2,6	2,4	%	Landwirtschaft
Industrie (sans construction)	%	24,5	20,9	11,4	20,8	13,9	18,9	%	Produzierendes Gewerbe (ohne Bauwirtschaft)
Construction	%	5,1	6,1	9,8	6,1	6,3	6,3	%	Bauwirtschaft
Tertiaire	%	69,6	70,6	77,5	70,3	77,1	72,4	%	Tertiärer Sektor
Emploi intérieur salarié	Nombre	455 900	(e) 790 578	280 700	1 581 500	1 024 118(3)	4 132 796	Anzahl	dar.: Arbeitnehmer
Agriculture	%	0,5	0,8	0,4	1,5	0,6	1,0	%	Landwirtschaft
Industrie (sans construction)	%	26,1	21,7	12,1	22,7	16,9	20,9	%	Produzierendes Gewerbe (ohne Bauwirtschaft)
Construction	%	4,6	5,8	10,1	5,6	6,4	6,1	%	Bauwirtschaft
Tertiaire	%	68,8	71,7	77,4	70,2	75,1	72,0	%	Tertiärer Sektor

* 1999

3. Vie sociale
Gesellschaft

3.1 Enseignement

3.1 Bildungswesen

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg		Rheinland-Pfalz	Wallonie*	GR. REGION	Einheit	
Enseignement primaire										Primarstufe
Élèves	Nombre	40 016	140 695	32 456*		171 368	256 108	640 643	Anzahl	Schüler/innen
Personnel enseignant	Nombre	2 162	9 804*	3 022*		10 323	:	.	Anzahl	Lehrkräfte
Enseignement secondaire										Sekundarstufe
Élèves	Nombre	106 062	211 047	32 520*		418 305	292 498	1 060 432	Anzahl	Schüler/innen
Personnel enseignant	Nombre	5 969	19 646	3 359*		25 678	:	.	Anzahl	Lehrkräfte
Enseignement supérieur										Höhere Schulformen, Hochschulen
Élèves	Nombre	24 127	78 554	3 398		116 822	145 002	367 903	Anzahl	Schüler/innen
dont: Étudiants universitaires	Nombre	19 335	57 935	3 194		99 138	43 148	222 750	Anzahl	dar.: Studierende
Personnel enseignant	Nombre	2 470	3 258	:		7 643	:	.	Anzahl	Lehrkräfte

*2003/2004

3.2 Santé

3.2 Gesundheitswesen

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽³⁾		Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽²⁾	GR. REGION	Einheit	
Capacité d'accueil des hôpitaux	Nombre de lits	7 351	10 382	2 493		25 780	:	.	Anzahl Betten	Bettenkapazität der Krankenhäuser
Professionnels de la santé										Fachkräfte im Gesundheitswesen
Médecins										Ärzte
Total	Nombre	4 166	6 924	1 252		14 240	13 524	40 106	Anzahl	Insgesamt
Généralistes	Nombre	1 864	3 547	411		6 372	6 208	18 402	Anzahl	Praktische Ärzte
Spécialistes	Nombre	2 302	3 377	841		7 868	7 316	21 704	Anzahl	Fachärzte
Dentistes	Nombre	674	1 444	339		2 208	2 512	7 177	Anzahl	Zahnärzte
Pharmacies	Nombre	353	756	93		1 151	:	.	Anzahl	Apotheken
Personnel des hôpitaux										Krankenhauspersonal
Total	Nombre	16 352	36 542	7 566		48 820	:	.	Anzahl	Insgesamt
dont: Infirmiers et aides soignants	Nombre	6 528	22 178	5 729		20 004	19 212	73 651	Anzahl	darunter: Krankenpflegepersonal
Sages-femmes	Nombre	91	656	123		408	1 568	2 846	Anzahl	Hebammen, Entbindungspfleger
Masseurs, kinésithérapeutes	Nombre	250	949	414		1 052	9 739	12 404	Anzahl	Masseur, Krankengymnasten und medizinische Bademeister
Décès par cause										Sterbefälle nach Todesursachen
Maladies cardio-vasculaires	Nombre	5 094	:	1 373		18 989	:	.	Anzahl	Kreislaufferkrankungen
Tumeurs malignes	Nombre	3 185	:	915		10 501	:	.	Anzahl	Bösartige Neubildungen
Accidents de transport	Nombre	87	:	54		280	:	.	Anzahl	Verkehrsunfälle
Suicides	Nombre	119	:	67		531	:	.	Anzahl	Selbstmorde

3.3 Culture et sport

3.3 Kultur und Sport

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg		Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Institutions culturelles et sociales						Kulturelle und gesellschaftliche Einrichtungen				
Bibliothèques publiques	Nombre	41	107 ⁽³⁾	50		373	:	.	Anzahl	Öffentliche Bibliotheken
Théâtres publics	Nombre	1 ⁽³⁾	:	11		18 ⁽³⁾	:	.	Anzahl	Öffentliche Theater Veranstaltungen Besucher
	Représentations	620 ⁽³⁾	:	612		1 750 ⁽³⁾	:	.	Anzahl	
	Spectateurs	Pour 1 000 hab.	231 ⁽³⁾	:	162	144 ⁽³⁾	:	je 1 000 Einw.		
Musées	Nombre	59 ⁽²⁾	:	35		386 ⁽³⁾	:	.	Anzahl	Museen Besucher
	Entrées	Pour 1 000 hab.	435 ⁽²⁾	:	629	1 042 ⁽³⁾	:	je 1 000 Einw.		
Cinémas										Filmtheater Säle/Leinwände Sitzplätze Besucher
	Salles / écrans	76	181	26		217	:	.	Anzahl	
	Places	11 100	39 310	5 115		39 162	:	.	Anzahl	
	Entrées	Pour 1 000 hab.	1 721	2 879	2 815	1 645	:	je 1 000 Einw.		
Associations sportives	Nombre	2 904	:	1 564		6 229	.	.	Anzahl	Sportvereine
Licenciés sportifs	Nombre	438 841	518 435 ⁽³⁾	119 032		1 483 858	.	.	Anzahl	Mitglieder in Sportvereinen
	Pour 1 000 hab.	414	223	264		366	.	je 1 000 Einw.		
Football	Nombre	125 532	89 510	27 887		443 039	.	.	Anzahl	Fußball
Gymnastique	Nombre	79 329	9 633	6 962		316 739	27 189	439 852	Anzahl	Turnen
Tennis	Nombre	31 791	37 086	15 430		107 239	35 241	226 787	Anzahl	Tennis
Tennis de table	Nombre	11 140	9 829	4 310		50 662	22 614	98 555	Anzahl	Tischtennis
Judo	Nombre	6 432	23 973	3 469*		13 727	11 775	.	Anzahl	Judo

* Ensemble des arts martiaux / Kampfsportarten insgesamt.

3.4 Ménages et logements

3.4 Haushalte und Wohnungswesen

	Unité	Saarland	Lorraine*	Luxembourg ⁽¹⁾		Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Ménages privés	Nombre	517 500	908 678	171 953		1 871 700	1 418 009	.	Anzahl	Privathaushalte
Logements dans les bâtiments d'habitation	Nombre	497 078	1 013 160	.		1 857 000 ⁽²⁾	1 540 012 ⁽²⁾	.	Anzahl	Wohnungen in Gebäuden

* 1999.

4. Économie
Wirtschaft

4.1 Agriculture

4.1 Landwirtschaft

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Exploitations agricoles	Nombre	1 806 ⁽³⁾	14 603 ⁽³⁾	2 383	27 900	18 342	65 034	Anzahl	Landwirtschaftliche Betriebe
Superficie agricole utilisée	ha	77 170	1 160 197	128 073	709 770	759 202	2 834 412	ha	Landwirtschaftlich genutzte Fläche
Main-d'œuvre des exploitations agricoles*	Nombre	810 ⁽³⁾	20 204 ⁽³⁾	2 485	18 500 ⁽³⁾	20 354 ⁽²⁾	62 353	Anzahl	Arbeitskräfte in landwirtschaftlichen Betrieben*
État du cheptel									Viehbestände
Bovins	Nombre	55 947	914 742	186 725	397 443	1 372 078	2 926 935	Anzahl	Rinder
Ovins	Nombre	15 811	273 150	9 743	128 777	53 369	480 850	Anzahl	Schafe
Porcins	Nombre	18 139	113 000	84 611	324 047	350 956	890 753	Anzahl	Schweine
Poules, poulets	Nombre	194 357 ⁽³⁾	1 196 000	73 111	1 642 579 ⁽³⁾	4 400 621	7 506 668	Anzahl	Hühner
Production végétale									Erntemengen
Céréales	Tonne	151 434	3 021 450	178 972	1 594 088	:	.	Tonne	Getreide
Oléagineux	Tonne	10 748	448 937	16 526	135 095	:	.	Tonne	Ölfrüchte
Pommes de terre	Tonne	5 869	11 788	22 244	302 642	:	.	Tonne	Kartoffeln
Herbes sèches	Tonne	295 266	3 761 950	150 394	1 482 557	:	.	Tonne	Raufutter
Maïs fourrager	Tonne	145 855	944 500	184 364	867 990	:	.	Tonne	Silomais (Grünmasse)
Môût de vin	hl	9 976	13 512	155 828	6 596 063	.	.	Hektoliter	Weinmost

* À temps complet y compris aides familiaux.

* Vollzeitbeschäftigte einschließlich Familienarbeitskräfte.

4.2 Industrie

4.2 Industrie

4.2.1 Industrie manufacturière

4.2.1 Verarbeitendes Gewerbe

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽²⁾	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽²⁾	GR. REGION	Einheit	
Établissements	Nombre	489	9 273	983	2 083	6 349	.	Anzahl	Betriebe
Effectifs salariés	Nombre	91 619	(e) 158 869	33 953	280 437	141 121	.	Anzahl	Arbeitnehmer
Chiffre d'affaires	Mio. EUR	20 250	:	8 049	65 783	29 362	.	Mio. EUR	Umsatz
Agro-alimentaire	Mio. EUR	1 229	:	713	5 422	.	.	Mio. EUR	Ernährungsgewerbe
Textile, habillement, cuir	Mio. EUR	:	:	539	.	169	.	Mio. EUR	Textilien, Bekleidung, Leder
Bois, ameublement	Mio. EUR	136	:	136	1 174	629	.	Mio. EUR	Holzgewerbe
Chimie	Mio. EUR	215	:	611	20 820	8 159	.	Mio. EUR	Chemische Industrie
Caoutchouc, plasturgie	Mio. EUR	893	:	1 160	3 952	1 616	.	Mio. EUR	Gummi- und Kunststoffwaren
									Metallerzeugung und -bearbeitung
Sidérurgie	Mio. EUR	3 366	:	1 903	2 479	.	.	Mio. EUR	
Construction mécanique	Mio. EUR	2 030	:	629	5 640	2 546	.	Mio. EUR	Maschinenbau
Construction électrique	Mio. EUR	429	:	219	1 769	1 439	.	Mio. EUR	Elektrotechnik
Construction de véhicules automobiles	Mio. EUR	8 618	:	26	.	.	.	Mio. EUR	Automobilbau

	Unité	Saarland ⁽²⁾	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz ⁽²⁾	Wallonie ⁽¹⁾	GR. REGION	Einheit	
Production d'énergie									Energieerzeugung
Électricité	Milliers de tep	959	:	353	779 ⁽³⁾	2 573	.	1 000 t RÖE	Elektrizität
Consommation énergétique finale									Endenergieverbrauch
Total	Milliers de tep	4 239	:	4 434	11 753	11 754	.	1 000 t RÖE	Insgesamt
Électricité	Milliers de tep	584	:	547	2 440	2 035	.	1 000 t RÖE	Elektrizität
Gaz	Milliers de tep	1 282	:	769	3 632	2 647	.	1 000 t RÖE	Gas
Charbon	Milliers de tep	1 120	:	96	174	1 669	.	1 000 t RÖE	Kohle
Produits pétroliers	Milliers de tep	1 154	2 910	2 960	5 000	5 996	.	1 000 t RÖE	Mineralölprodukte
Autres énergies	Milliers de tep	99	:	62	506	841	.	1 000 t RÖE	Sonstige Energien

4.2.3 Construction

4.2.3 Bauwirtschaft, Bautätigkeit

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Établissements	Nombre	994	10 360	1 952 ⁽²⁾	4 586	8 411 ⁽²⁾	.	Anzahl	Betriebe
Effectifs salariés	Nombre	14 962	(e) 46 141	26 812 ⁽²⁾	57 207	57 989 ⁽²⁾	.	Anzahl	Beschäftigte
Chiffre d'affaires	Mio. EUR	1 335	5 146 ⁽²⁾	2 995 ⁽²⁾	5 494	7 340	.	Mio. EUR	Umsatz
Permis de construire délivrés									Baugenehmigungen im Wohnungsbau
Immeubles	Nombre	1 550	:	1 722	9 931	7 739	.	Anzahl	Gebäude
Logements	Nombre	2 607	14 268	3 919	13 852	11 054	46 227	Anzahl	Wohnungen
Achèvement									Baufertigstellungen im Wohnungsbau
Immeubles	Nombre	1 627	:	1 148 ⁽³⁾	10 410	6 746	.	Anzahl	Gebäude
Logements	Nombre	2 687	11 691	2 199 ⁽³⁾	14 643	9 785	41 415	Anzahl	Wohnungen

4.3 Commerce

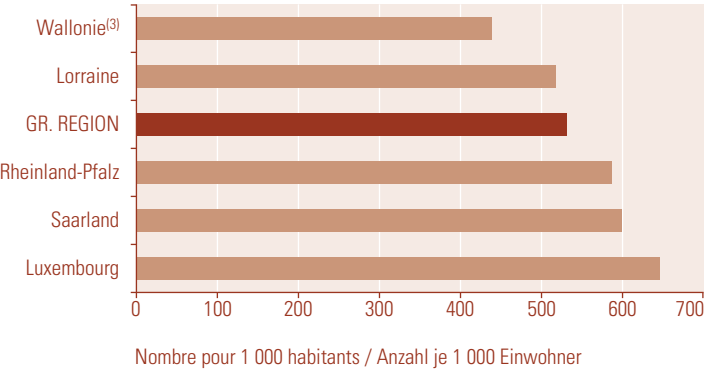
4.3 Handel

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Ensemble des importations	Mio. EUR	6 861	14 464	13 461	19 760	.		Mio. EUR	Gesamteinfuhr
Ensemble des exportations	Mio. EUR	10 506	18 650	9 784	31 661	41 797 ⁽³⁾	112 399	Mio. EUR	Gesamtausfuhr
Établissements et emplois dans le commerce					Betriebe und Beschäftigte im Handel				
Commerce de gros									Großhandel
Établissements	Nombre	1 172 ⁽²⁾	5 177	3 294 ⁽²⁾	5 512 ⁽²⁾	4 068 ⁽²⁾	.	Anzahl	Betriebe
Emplois	Nombre	13 057 ⁽²⁾	(e) 24 490	12 524 ⁽²⁾	46 467 ⁽²⁾	29 038 ⁽²⁾	.	Anzahl	Beschäftigte
Commerce de détail									Einzelhandel
Établissements	Nombre	4 115 ⁽³⁾	14 549	2 969 ⁽²⁾	19 757 ⁽³⁾	11 571 ⁽²⁾	.	Anzahl	Betriebe
Emplois	Nombre	54 881 ⁽³⁾	(e) 57 660	16 096 ⁽²⁾	142 142 ⁽³⁾	63 862 ⁽²⁾	.	Anzahl	Beschäftigte

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Hôtels, restaurants									Gastgewerbe und Tourismus
Établissements	Nombre	3025 ⁽³⁾	6 387	2 610 ⁽²⁾	11 743 ⁽³⁾	5 600 ⁽²⁾	.	Anzahl	Betriebe
Emplois	Nombre	15 787 ⁽³⁾	(e) 21 462	10 740 ⁽²⁾	59 655 ⁽³⁾	24 079 ⁽²⁾	.	Anzahl	Beschäftigte
Lits	Nombre	14 742	27 426	:	156 593	97 579	.	Anzahl	Bettenkapazität
Chambres	Nombre	5 232	13 713	7 424	56 186	.	.	Anzahl	Zimmerkapazität
Tourisme									Tourismus
Arrivées	1 000	698	2 265	933	6 397	2 440	12 733	1 000	Gästeankünfte
Nuitées	1 000	2 080	3 603	2 765	17 893	6 878	33 219	1 000	Gästeübernachtungen
Parc de véhicules*									Kraftfahrzeugbestand*
Total	1 000	751	1 382	366	2 912	1 869	7 281	1 000	Insgesamt
Voitures particulières et commerciales	1 000	636	1 205	300	2 389	1 487	6 017	1 000	PKW (einschließlich Kombiwagen)
	Pour 1 000 hab.	601	518	661	588	439	533	je 1 000 Einw.	
Immatriculations									Zulassungen neuer Fahrzeuge
Total	1 000	48	84	53	163	150	498	1 000	Insgesamt
Voitures particulières et commerciales	1 000	41	71	48	139	126	426	1 000	PKW (einschließlich Kombiwagen)
Accidents corporels de la route									Straßenverkehrsunfälle mit Personenschäden
Blessés	Nombre	4 999	2 806	716	17 369	:	.	Anzahl	Verletzte
Personnes tuées	Nombre	6 653	3 640	990	22 568	:	.	Anzahl	Getötete
	Nombre	76	192	50	292	:	.	Anzahl	
Trafic aérien									Luftverkehr
Mouvements	Nombre	13 764	11 764	89 074	50 899	101 522	267 023	Anzahl	Flugbewegungen
Passagers	1 000	460	322	1 522	1 374	1 988	5 665	1 000	Fluggäste
Fret aérien	Tonnes	44	9 014	712 985	66 070	374 680	1 162 793	Tonne	Luftfracht

* 1.1.2005

Voitures particulières / PKW-Bestand



	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽²⁾	Rheinland-Pfalz ^{(3)*}	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Établissements					Betriebe				
K. Immobilier, location et services aux entreprises	Nombre	8 089	10 664	.	37 121	8 149	.	Anzahl	K. Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen überwiegend für Unternehmen
Activités immobilières	Nombre	2 608	1 884	.	11 952	1 649	.	Anzahl	Grundstücks- und Wohnungswesen
Location sans opérateur	Nombre	250	629	292	1 230	241	.	Anzahl	Vermietung bewegl. Sachen ohne Bedienungspersonal
Activités informatiques	Nombre	616	449	955	3 048	566	.	Anzahl	Datenverarbeitung und Datenbanken
Recherche et développement	Nombre	62	59	27	243	110	.	Anzahl	Forschung und Entwicklung
Autres services fournis aux entreprises	Nombre	4 553	7 643	4 792	20 648	5 583	.	Anzahl	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen a. n. g.
N. Santé et action sociale	Nombre	2 877	9 753	.	11 062	4 962	.	Anzahl	N. Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
O. Services collectifs, sociaux et personnels	Nombre	.	.	.	14 606	.	.	Anzahl	O. Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen
Assainissement, voirie et gestion des déchets	Nombre	169	154	.	505	214	.	Anzahl	darunter: Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung
Activités récréatives, culturelles et sportives	Nombre	656	1 934	.	4 539	2 036	.	Anzahl	Kultur, Sport und Unterhaltung
Services personnels	Nombre	1 752	3 761	753	6 999	2 225	.	Anzahl	Erbringung v. sonst. Dienstleistungen
P. Services domestiques	Nombre	.	216	.	.	429	.	Anzahl	P. Häusliche Dienste

Suite page suivante

Fortsetzung folgende Seite

4.5 Autres services (suite)

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽²⁾
Effectifs salariés				
K. Immobilier, location et services aux entreprises	Nombre	55 143	47 908	.
Activités immobilières	Nombre	2 609	2 816	.
Location sans opérateur	Nombre	934	2 094	687
Activités informatiques	Nombre	6 467	1 818	4 632
Recherche et développement	Nombre	1 739	808	1 614
Autres services fournis aux entreprises	Nombre	43 394	40 372	33 538
N. Santé et action sociale	Nombre	53 659	21 254	.
O. Services collectifs, sociaux et personnels	Nombre	.	.	.
dont: Assainissement, voirie et gestion des déchets	Nombre	1 273	1 957	.
Activités récréatives, culturelles et sportives	Nombre	5 711	2 568	.
Services personnels	Nombre	6 745	6 976	2 157
P. Services domestiques	Nombre	8 691	894	.

* non compris les fonctionnaires / nur sozialversicherungspflichtig Beschäftigte.

4.6 Artisanat

	Unité	Saarland	Lorraine ⁽²⁾	Luxembourg
Entreprises	Nombre	10 443	27 248	4 127
Emploi				
Total	Nombre	75 000	119 623	58 848
Apprentis	Nombre	7 457	6 908	1 354

4.5 Sonstige Dienstleistungen (Fortsetzung)

Rheinland-Pfalz ^{(3)*}	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	Arbeitnehmer
40 018	67 259	.	Anzahl	K. Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung beweglicher Sachen, Erbringung von Dienstleistungen überwiegend für Unternehmen
7 266	4 839	.	Anzahl	Grundstücks- und Wohnungswesen
1 502	903	.	Anzahl	Vermietung bewegl. Sachen ohne Bedienungspersonal
8 791	4 373	.	Anzahl	Datenverarbeitung und Datenbanken
4 597	4 438	.	Anzahl	Forschung und Entwicklung
67 862	52 706	.	Anzahl	Erbringung von wirtschaftlichen Dienstleistungen a. n. g.
144 495	133 781	.	Anzahl	N. Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
55 573	.	.	Anzahl	O. Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen darunter:
8 525	4 248	.	Anzahl	Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung
14 625	13 250	.	Anzahl	Kultur, Sport und Unterhaltung
13 346	6 693	.	Anzahl	Erbringung v. sonst. Dienstleistungen
.	563	.	Anzahl	P. Häusliche Dienste

4.6 Handwerk

Rheinland-Pfalz ⁽³⁾	Wallonie ⁽¹⁾	GR. REGION	Einheit	
43 594	63 901	.	Anzahl	Unternehmen
346 536	168 299	.	Anzahl	Beschäftigte Insgesamt
27 937	6 488	.	Anzahl	Auszubildende

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽²⁾	Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Créations nouvelles d'entreprises					Unternehmensgründungen				
Total	Nombre	8 783	5 621	2 985	40 153	4 927	.	Anzahl	Insgesamt
Dont:									darunter:
Industrie manufacturière	%	2,7	6,6	2,3	3,6	4,3	.	%	Verarbeitendes Gewerbe
Construction	%	8,9	20,9	6,6	8,9	9,2	.	%	Baugewerbe
Tertiaire	%	86,0	72,4	91,1	84,5	77,0	.	%	Tertiärer Sektor
dont: Commerce	%	32,7	26,9	20,6	31,7	20,7	.	%	dar.: Handel

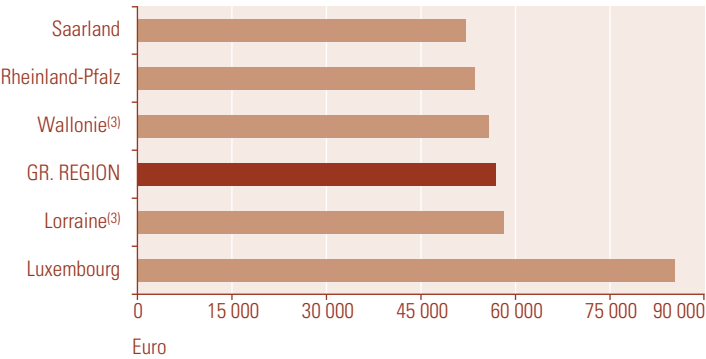
	Unité	Saarland	Lorraine ⁽³⁾	Luxembourg ⁽³⁾	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Produit Intérieur Brut (PIB) à prix courants	Mio. EUR	26 054	49 343	25 664 ⁽⁴⁾	95 390	63 125	259 575	Mio. EUR	Bruttoinlandsprodukt (BIP) in jeweiligen Preisen
Valeur ajoutée brute (à prix courants) par secteur	Mio. EUR	24 307	44 332	26 725	88 997	56 870	241 231	Mio. EUR	Bruttowertschöpfung (in jeweiligen Preisen) nach Sektoren
Agriculture, sylviculture, pêche	Mio. EUR	61	1 049	130	1 271	852	.	Mio. EUR	Land- und Forstwirtschaft, Fischerei
Industrie Total	Mio. EUR	7 400	11 783	4 379	28 613	14 488	.	Mio. EUR	Produzierendes Gewerbe Insgesamt
Industries extractives et industrie manufacturière	Mio. EUR	6 062	8 158	2 538	22 813	10 030	.	Mio. EUR	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden sowie Verarbeitendes Gewerbe
Industries extractives	Mio. EUR	.	.	32	241	199	.	Mio. EUR	Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden
Industrie manufacturière	Mio. EUR	6 208	.	2 507	22 572	9 831	.	Mio. EUR	Verarbeitendes Gewerbe
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	Mio. EUR	425	1 073	302	1 729	1 478	.	Mio. EUR	Energie- und Wasserversorgung
Construction	Mio. EUR	912	2 552	1 539	4 071	2 981	.	Mio. EUR	Baugewerbe

Suite page suivante

Fortsetzung folgende Seite

	Unité	Saarland	Lorraine ⁽³⁾	Luxembourg ⁽³⁾	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Tertiaire Total	Mio. EUR	16 847	31 500	22 216	59 112	41 531	.	Mio. EUR	Tertiärer Sektor Insgesamt
Commerce, hôtels et restaurants, transports et communications	Mio. EUR	3 800	7 724	5 377	15 328	9 932	.	Mio. EUR	Handel, Gastgewerbe, Verkehr
Commerce, réparations automobile et d'articles domestiques	Mio. EUR	2 339	4 492	2 491	9 468	5 610	.	Mio. EUR	Handel, Reparatur von Kraftfahrzeugen und Gebrauchsgütern
Hôtels et restaurants	Mio. EUR	216	815	513	1 126	815	.	Mio. EUR	Gastgewerbe
Transports et communications	Mio. EUR	1 244	2 417	2 372	4 734	3 507	.	Mio. EUR	Verkehr und Nachrichtenübermittlung
Activités financières, immobilier, location et services aux entreprises Total	Mio. EUR	7 835	11 433	12 737	23 416	13 907	.	Mio. EUR	Finanzierung, Vermietung und Unternehmensdienstleister Insgesamt
Activités financières	Mio. EUR	1 062	1 383	8 221	3 386	1 550	.	Mio. EUR	Kredit- und Versicherungsgewerbe
Immobilier, location et services aux entreprises	Mio. EUR	6 772	10 050	4 516	20 030	12 357	.	Mio. EUR	Grundstückswesen, Vermietung, Unternehmensdienstleister
Autres services publics et privés	Mio. EUR	5 212	12 343	4 103	20 368	17 691	.	Mio. EUR	Öffentliche und private Dienstleister

PIB à prix courants par personne occupée
BIP je Erwerbstätigen in jeweiligen Preisen



5. Revenus et prix

Verdienste und Preise

5.1 Revenus

5.1 Einkommen

	Unité	Saarland ⁽³⁾	Lorraine ⁽¹⁾	Luxembourg		Rheinland-Pfalz ⁽³⁾	Wallonie ⁽³⁾	GR. REGION	Einheit	
Revenu disponible brut des ménages privés par habitant	EUR	16 272	14 382	.		16 263	16 408	.	EUR	Verfügbares Einkommen der privaten Haushalte je Einwohner

5.2 Prix

5.2 Preise

	Unité	Saarland	Lorraine*	Luxembourg		Rheinland-Pfalz	Wallonie ^{(3)**}	GR. REGION	Einheit	
Évolution des prix, Indice des prix à la consommation: Indice d'ensemble	%	1,7	2,3	2,2		1,6	1,7	.	%	Preisentwicklung, Verbraucherpreisindex: Gesamtlebenshaltung

* France entière

** Belgique entière

5.3 Salaires

5.3 Verdienste

	Unité	Saarland	Lorraine ⁽³⁾	Luxembourg		Rheinland-Pfalz	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Salaires bruts horaires des ouvriers (Industrie et bâtiment)										Bruttostundenverdienste der Arbeiter im Produzierenden Gewerbe
Total	EUR	16,36	12,12	13,43		15,55	:	.	EUR	Insgesamt
Hommes	EUR	16,74	12,53	13,62		15,95	:	.	EUR	Männer
Femmes	EUR	12,62	10,16	10,60		11,95	:	.	EUR	Frauen
Salaires bruts mensuels des employés et cadres (Industrie et bâtiment)										Bruttomonatsverdienste der Angestellten im Produzierenden Gewerbe
Total	EUR	3 845	2 960	3 996		3 329	:	.	EUR	Insgesamt
Hommes	EUR	3 886	3 276	4 318		3 672	:	.	EUR	Männer
Femmes	EUR	2 769	2 131	2 887		2 662	:	.	EUR	Frauen

6. Environnement

Umwelt

6.1 Eau

6.1 Wasser

	Unité	Saarland ⁽¹⁾	Lorraine	Luxembourg		Rheinland-Pfalz ⁽¹⁾	Wallonie ⁽²⁾	GR. REGION	Einheit	
Consommation d'eau des ménages privés	Lit./Hab./jour	120,6	:	:		124,5	104,9	.	Lit./Einw./Tag	Wasserverbrauch der privaten Haushalte
Stations d'épuration publiques	Nombre	94	334	284		815	319	.	Anzahl	Öffentliche Kläranlagen

6.2 Air

Substances polluantes dans l'air

6.2 Luft

Luftschadstoffe

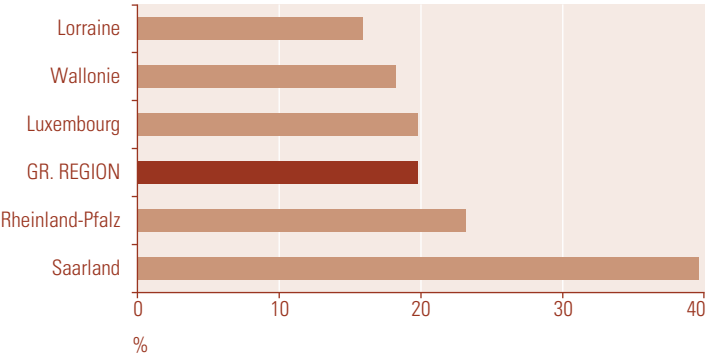
	Dioxyde de soufre SO ₂ Schwefeldioxid SO ₂	Dioxyde d'azote NO ₂ Stickstoffdioxid NO ₂		Monoxyde de carbone CO Kohlenmonoxid CO	Poussières Staub	Ozone O ₃ Ozon O ₃
	µg/m ³	µg/m ³		mg/m ³	µg/m ³	µg/m ³
Saarland						
Saarbrücken	5	31		0,41	21	50
Dillingen	8	20		0,48	23	43
Biringen	2	12		-	18	57
Lorraine						
St Avold	8	40		0,19	25	
Metz	7	30		.	15	48
Nancy	3	25		0,50	20	43
Luxembourg ⁽³⁾ *						
Luxembourg centre	29	57		1,50	28	151
Esch-sur-Alzette	15	31		1,70	22	.
Vianden	16	8		.	.	254
Rheinland-Pfalz						
Mainz (Goetheplatz/Mombach)	5	37		0,40	21	39
Ludwigshafen (Mitte/Oppau)	7	39		0,44	25	36
Westeifel-Wascheid	2	10		.	14	61
Wallonie						
Charleroi	11	44		0,41	38	47
Vezin	25	32		:	59	44
Engis	3	22		:	:	49

* Concentration maximale relevée durant l'année, sauf NO₂
Jahreshöchstwert, außer NO₂.

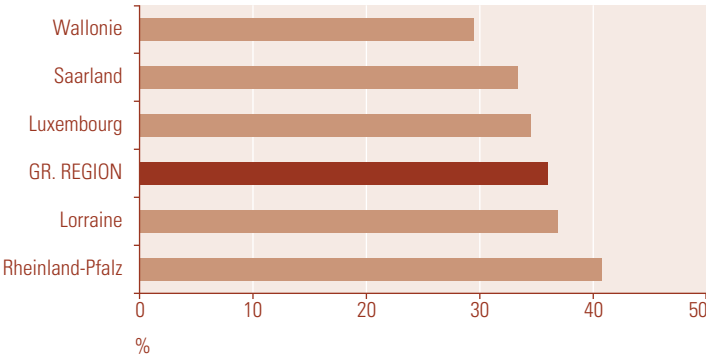
	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽³⁾	Rheinland-Pfalz ⁽³⁾	Wallonie	GR. REGION	Einheit	
Collecte d'ordure ménagère	1 000 Tonnes	558	:	294	2 018 ⁽⁴⁾	:	.	1 000 Tonnes	Eingesammelte Abfallmenge im Rahmen der Müllabfuhr
Livrés et traités par des installations d'élimination	1 000 Tonnes	1 628 ⁽³⁾	1 884	193 ⁽⁴⁾	2 761	:	.	1 000 Tonnes	Abfallaufkommen der Entsorgungsanlagen
Collecte de matières récupérables									Einsammlung von Wertstoffen
Verre	Tonnes	26 239	:	38 453	119 558	:	.	Tonne	Altglas
Papier	Tonnes	74 619	:	89 780	309 376	:	.	Tonne	Altpapier
Déchets organiques	Tonnes	172 635 ⁽³⁾	:	53 310	487 647	:	.	Tonne	Kompostierbare Abfälle
Autres déchets valorisables	Tonnes	25 309	:	165 909	121 296	:	.	Tonne	Sonstige Wertstoffe

	Unité	Saarland	Lorraine	Luxembourg ⁽³⁾	Rheinland-Pfalz	Wallonie ⁽¹⁾	GR. REGION	Einheit	
Surface boisée	ha	85 884	869 135	89 150	823 612	528 000	2 395 781	ha	Waldfläche
Taux de boisement	%	33,4	36,9	34,5	41,5	31,3	36,6	%	Waldanteil
Dégâts forestiers									Waldschäden
Sans dégâts visibles (degré 0)	%	36,8	:	40,9	27,0	:	.	%	Ohne Schadensmerkmale (Stufe 0)
Dégâts faibles (degré 1)	%	41,2	:	31,0	39,0	:	.	%	Schwach geschädigt (Stufe 1)
Dégâts apparents (degrés 2, 3, 4)	%	22,0	:	28,1	34,0	:	.	%	Deutlich geschädigt (Stufen 2, 3, 4)
Parcs naturels	ha	101 708	374 150	51 087	459 607	306 413	1 292 965	ha	Naturparks

Part des parcs naturels dans la superficie totale / Anteil der Naturparkflächen



Taux de boisement / Waldanteil



Le programme Interreg IIIC et l'Opération Cadre Régionale e-BIRD



Le programme INTERREG IIIC est l'un des trois volets de l'initiative INTERREG III de la Commission Européenne.

INTERREG III a pour objectif de renforcer la cohésion économique et sociale de l'Union Européenne (EU), en assurant la promotion des coopérations transfrontalière (volet A), transnationale (volet B) et interrégionale (volet C).

e-BIRD cherche à toucher toutes les catégories de la Grande Région, les sensibiliser à la réalité de cette aire de coopération interrégionale afin de renforcer l'identité, le sentiment d'appartenance à la Grande Région. De cette façon, l'adhésion de la population sera acquise afin de mutualiser tous les moyens à mettre en œuvre pour la réalisation du sous-objectif, en synergie avec les forces vives.

e-BIRD soutient

- de nouveaux outils de communication;
- des formations;
- des études;
- des centres de ressources;
- des livres ou ouvrages de littérature.

Das Programm Interreg IIIC und die regionale Rahmenmaßnahme e-BIRD

Das Programm INTERREG IIIC ist einer der drei Teilbereiche der INTERREG-III-Initiative der Europäischen Kommission.

Ziel von INTERREG III ist die Stärkung des ökonomischen und sozialen Zusammenhalts in der Europäischen Union (EU) durch Förderung der grenzüberschreitenden (Abschnitt A), transnationalen (Abschnitt B) und interregionalen Zusammenarbeit (Abschnitt C).

Durch e-BIRD sollen alle Gruppen der Großregion angesprochen und für diesen Raum der interregionalen Zusammenarbeit sensibilisiert werden, in der Absicht, die Identität und das Zusammengehörigkeitsgefühl der Großregion zu stärken. Auf diese Weise wird die Bevölkerung zur Mitwirkung angespornt, damit alle notwendigen Mittel zur Zielerreichung zusammen mit den tragenden Kräften gemeinsam genutzt werden können.

e-BIRD unterstützt

- neue Kommunikationsmittel,
- Bildungsmaßnahmen,
- Studien,
- Kompetenzzentren,
- Veröffentlichungen.



**PROJET COFINANCE
PAR L'UNION EUROPEENNE**



**DIESES PROJEKT WIRD VON DER
EUROPÄISCHEN UNION KOFINANZIERT**

Partenaires e-BIRD / e-BIRD-Partner

Région Wallonne



Rheinland-Pfalz



Luxembourg



Saarland



Lorraine



Deutschsprachige
Gemeinschaft Belgiens



Idelux



